



AMPVRDAN

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL Y COMARCAL

Editado por la Jefatura Local del Movimiento — Director: José M^a Elorduy — Redacción y Administración: Juan Maragall, 18 — Apart. 21 — Tel. 241343
Figueras, 24 de Noviembre 1971 Gráficas MONTSERRAT - Figueras Año XXX — Núm. 1489 Dep. Leg. GE. 57-1958 Precio: 5 Pesetas

Proyecto de ampliación del abastecimiento de agua y saneamiento de Figueras

El Boletín Oficial de la provincia ha publicado la comunicación de la Dirección General de Obras Hidráulicas del Pirineo Oriental, por la que se aprueba técnicamente el proyecto de ampliación del abastecimiento de agua y saneamiento de Figueras, suscrito con fecha 15 de diciembre de 1970, por un presupuesto de ejecución por contrata de 153.775.144 pesetas.

Ha quedado autorizada la citada Confederación para proceder a la correspondiente información pública.

El proyecto de aguas, se refiere a una ampliación del servicio actual, pensando en el constante incremento de necesidades de nuestra ciudad. Asimismo, el proyecto de saneamiento contiene una importante estación depuradora de aguas residuales para que éstas sean vertidas depuradas a la riera Galligans.

Riera Galligans

Ha quedado desierta la anunciada subasta para las obras de encauzamiento de la riera Galligans, de nuestra ciudad. Con este motivo se han hecho gestiones urgentes y según comunica la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental, el expediente se enviará nuevamente al Consejo de Ministros, en la próxima semana, con nuevo proyecto modificado de precios.

Según nuestras informaciones, el motivo de haber quedado desierta la subasta se basa en los precios unitarios que por ser un proyecto redactado hace unos años, éstos han resultado algo bajos para las empresas interesadas en la obra. Por eso el nuevo proyecto irá con los precios modificados puestos al día.

Créditos Industriales

Celebró una reunión en Barcelona, el Banco de Crédito Industrial, al que asistió el alcalde de nuestra ciudad. Dicha reunión trató de concesión de créditos a los industriales y comerciantes afectados por las inundaciones del pasado día 20 de septiembre. A tal efecto se reunirá la Comisión local. Las condiciones de dichos créditos serán: interés 5'5%, a devolver en ocho años, con amortización en los cinco últimos años.

Entrega al Ayuntamiento de una Biblia ilustrada por Salvador Dalí

Ha sido entregada al Ayuntamiento de Figueras y con destino al futuro Museo Dalí de esta ciudad, la Biblia ilustrada por Salvador

Dalí. Es un obsequio del Conde Albaretto, de Torino. El conjunto de la obra tiene un peso de 80 Kgs.

Centro Fitosanitario en Figueras

En el III Plan de Desarrollo, recientemente aprobado por el Consejo de Ministros, se hace referencia expresa a la ciudad de Figueras con la creación de un Centro fitosanitario que puede tener grandes repercusiones para nuestra ciudad. Hay que esperar conocer detalles más concretos sobre este proyecto, pero inicialmente sólo puede reportar que ventajas a Figueras. La

elección se ha basado en que Figueras es el lugar más próximo a la frontera francesa en que se unen la vía férrea, la carretera Nacional II y la autopista, a la vez que también se considera la posibilidad marítima que ofrece el puerto de Rosas. La inspección fitosanitaria abarcaría el tránsito aduanero de cara al mercado europeo.

Alza de precios

En el curso del pleno del Consejo Sindical provincial recientemente celebrado en Gerona, bajo la presidencia del Gobierno Civil, hizo uso de la palabra el presidente del Consejo provincial de empresarios, don Jesús Olmedilla. Al enjuiciar la conjuntura económica del tercer trimestre del año en curso, cabe destacar de dicho informe un descenso en el nivel general de stocks de productos terminados del

sector industrial, si bien, por encima de lo que sería de desear, también se prevé un alza considerable de precios en los meses próximos que afectará a todo el país, fundamentadas en las previsiones de los empresarios, elevación de salarios, demanda creciente de bienes de consumo e inversión y liquidez extraordinaria del sistema de crédito.

Lentitud en la Autopista

Ultimamente se ha venido hablando, tanto en la prensa española como en la francesa, de la lentitud con que se ha enfocado la construcción de los ramales finales de la autopista española y francesa. Está programado el tramo desde Gerona a Figueras, pero se ve muy lejano el tramo de Figueras hasta Los Límites. Igual sucede con la parte francesa, pues la llamada autopista del Rosellón no pasa de Sète. Está en funcionamiento un tramo de Montpellier - Nimes, pero falta construir las partes más difíciles como son Montpellier-Sète-Narbonne-Perpignan y Le Perthus, especialmente el trozo entre estas

dos últimas localidades que resulta más costoso por las estribaciones montañosas. Parece que no hay demasiado entusiasmo en efectuar este enlace y sí en cambio se ha hablado de mejorar sensiblemente las actuales carreteras que radían a la frontera, es decir la Nacional II, la de Port-Bou, Coll d'Ares y pensar en las proyectadas penetraciones de Ceret a Massanet de Cabrenys y tal vez por el Coll de Banyuls.

Todas estas conservaciones y lentitud de proyección, hacen pensar que va para muy largo el que veamos alargar los brazos de la autopista hasta la misma raya fronteriza.

AUTOMOVILES FIGUERAS, S. A.
CONCESIONARIO OFICIAL DE SEAT-FIAT

PRECISA

**Aprendiz mecánico
Oficial planchista
Medio Oficial planchista
Operario Electricista**

Interesados presentarse en **AUTOFISA**, calle Vila-llonga, 15. Preguntar por encargado Sr. Pagés

Recuerden y compren en...

Muebles **MAS**

AL SERVICIO DEL HOGAR

Avda. José Antonio, 23 - Tel. 20 15 19 **FIGUERAS**



Los Salones del

HOTEL PRESIDENT

le proporcionarán el sello distinguido a su banquete de Boda, como tal acontecimiento único en su vida, requiere.

NOVOPAN

no se alabea. Miles de muebles y decoraciones en España lo atestiguan.



Comparamos Monedas Antiguas de ORO, PLATA y BRONCE

HISPANIA

Filatelia - Numismática

Monturiol, 2 - Tel. 24 21 56 - **FIGUERAS**

VENDEDORES

LOS PRECISA

Muebles La Fábrica

para su sucursal en **FIGUERAS**. Por ampliación de plantilla precisamos vendedores con ganas de labrarse un porvenir

**GRAN OPORTUNIDAD DE PROMOCION
INGRESOS DEL ORDEN DE LAS**

20 a 30.000 PTAS. MENSUALES

Interesados, escribir con "curriculum vitae" a **MUEBLES LA FABRICA**, c/. Méndez Núñez, 18 - **FIGUERAS**

Hotel España



RESTAURANTE
(junto plaza Generalísimo)

calle La Junquera, 26 - Tel. 24 14 12 - **FIGUERAS**

Enteramente reformado con Solera Centenaria
Platos Típicos — Precios oficiales

Podemos ofrecerle en todo momento lo que a Vd. interese.

FINCAS ALBERT

Llers, 1 - Tel. 24 14 10 - **FIGUERAS**

CORTINAJES CLASICOS Y MODERNOS
FUNDAS Y RESTAURACIONES
TRESILLOS GRAN CONFORT

Luis XV - Tapicería

CALLE PEDRO III, 40
FIGUERAS

ATENCION!

En Centro Comercial

Traspaso Local Comercial, con decoración, teléfono y despacho particular, apto para ocupar al instante.

Razón: En esta Administración

Prepare su hogar para las próximas Fiestas Navideñas

PINTURA Y EMPAPELADO

Le resolverá a 12 meses de crédito

Razón: c/. Vicente Dauner, 1, 1.º, 1.º - Tel. 24 26 04 - **FIGUERAS**

I N M E S E

INDUSTRIAS MECANICAS SEGURANYES

A. de Pagés, 10-12 - **FIGUERAS** (Gerona) - Teléfono 24 11 74

**ASPIRACIONES POLVOS - VIRUTAS
GENERADORES AIRE CALIENTE
PARA NAVES INDUSTRIALES**

Mañana será otro jueves

por BY SENS

LOS CICLISTAS VETERANOS: DESARROLLO

Esto de los ciclistas veteranos tiene gracia. Y se comprende. Está tan "polucionado" el ambiente que uno, de buenas a primeras, les da la razón. Se trata de que la IV edición de la carrera ciclista para veteranos fue un éxito de esos que sorprenden a la propia empresa. La empresa, en este caso, era el bravo Club Ciclista Ampurdanés que siempre está organizando carreras de esas de a golpe de pedal, todavía, sin contaminar para nada el aire de este Ampurdán por el que discurren.

La prueba de veteranos tiene gancho. Los buenos del Club creyeron que, como de costumbre, se presentarían 28, o algo así, de corredores maduros en la línea de salida, que tiene nombre de "jumelage", o sea, en la Avenida Marignane, que va. A la hora de ponerse en marcha la otoñal serpiente multicolor, resultó que había 42. Todo un desarrollo para, alcanzar sobre la marcha. Porque esto de la carrera de veteranos debe de tener, normalmente, un final feliz: resulta que todo participante tiene premio porque, desengañémonos, lo importante no es salamente participar, sino lo otro, aunque sea una vez al año. Y aquí siempre hay premio. ¿De dónde iban a sacar los directivos las 14 copas restantes? ¿Cómo es que se presentó tan elevada cifra de participantes? Pues porque renace en los veteranos esa afición por el esfuerzo personal, por el yo todavía soy capaz; y que, a estas alturas, aunque la prueba sea a contrareloj individual, ya no debe hacerse caso al director de equipo cuando le dice a uno que no conviene que se escape a todo gas del resto del equipo...

Los directivos del Club se las vieron y desearon ante la avalancha de "reclamantes". Y para el año próximo, como es natural, habrán estudiado la fórmula de celebrar la carrera. ¿Poniendo un número tope de participantes? ¿Elegirlos a dedo, o sea, por invitación? Sea lo que fuere, lo más probable es que este constante peregrinar de los directivos por los establecimientos en busca de trofeos, vaya todavía en aumento. Porque, ya se ha visto: para los veteranos ha llegado el desarrollo. Sin plan ni nada....

EVARISTO VALLES: BODA

Para los reacios al matrimonio, y encima buenos artistas, o tal vez por esto, también les llega el día. El de la boda, digo. Así ha sido para Evaristo Vallés, el artista personalísimo nacido en la provincia de Barcelona, en Hostalets de Pierola, pero hecho y rehecho, en constante laborar, en nuestra ciudad. Vallés, para la boda, tomó la ruta de Perpignan; esa ruta marcada, durante muchos años, por nuestro ámbito intelectual, frívolo y de "nueva frontera" permanente, que tanto ha ayudado, por lo menos, a respirar con ritmo europeo. Evaristo Vallés contrajo matrimonio con la señorita francesa Catherine Tillet, en el Ayuntamiento de la antigua capital del Rosellón. Reciban ambos nuestra enhorabuena por el feliz acontecimiento.

El Correo del Alcalde

Contestación a las cartas recibidas en la Alcaldía a través del Buzón de reclamaciones, o por correo, para este fin.

A don M. N.

La ilusión y nuestra obligación es la de que todas las calles estén pavimentadas, y agotadas hace tiempo las subvenciones oficiales, se aplican contribuciones especiales.

No tenemos en cuenta intereses y conductas vecinales, para decidir, sino el interés de la ciudad. Le ruego acepte esta explicación y estoy seguro de que no faltará su colaboración.

A los vendedores de pescado.

Comprendo perfectamente su carta y las molestias que produce la corriente de aire. Es necesario colocar el muelle que Vds. dicen. Procuraré que se pueda resolver hoy mismo una cosa tan sencilla, pero que tanto les incomoda.

A don A. V. G.

La humanitaria labor de organizar la recogida de sangre, contará, como en anteriores ocasiones, con el apoyo del Ayuntamiento.

Compañía Española de Seguros

PRECISA

SUBDIRECTOR PARA FIGUERAS

SE OFRECE:

Subvención mensual o instalación de Oficinas, por cuenta de la Sociedad.

Elevado cuadro de comisiones.

SE REQUIERE:

Que la persona interesada se dedique plenamente al negocio de Seguros y resida habitualmente en la localidad.

Serán preferidos quienes tengan conocimientos del Ramo o ejerzan profesión cuya actividad sea compatible con la obtención de Seguros

Escribir al nº 30.360 Publicitas, S. A. Pelayo, 44 Barcelona

Establecimientos Asencio

c/. San Lázaro n.º 49 esquina Méndez Núñez, 26

ARTICULOS PARA EL BEBE

COCHES — CAMAS — TRONAS — ANDADORES

y demás artículos para su BEBE

T. 241857



T. 241857

FOTOCOPIAS EN EL ACTO

JOSE ANTONIO, 13 FIGUERAS

pinturas



pinceles



perfumes

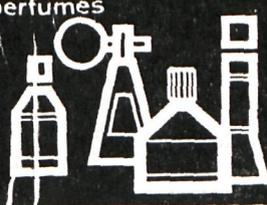
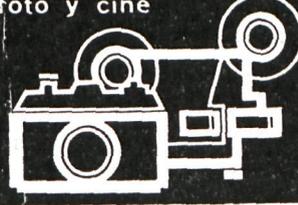


foto y cine



articulos limpieza



CANALETA



comisión municipal permanente

LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE EN SU SESION DE 12 DEL ACTUAL, ADOPTO LOS SIGUIENTES ACUERDOS:

— Disponer que la Comisión de Gobernación y el Secretario General celebren una reunión el día 13 del actual, a las 13 horas, en orden a la tramitación legal de expedientes sancionadores en materia de tráfico, para su inmediata puesta en vigor.

— Dejar pendiente sobre la Mesa para su unión al expediente de adquisición de terrenos para el nuevo Matadero de Ganado, los informes emitidos por los Veterinarios titulares Sres. Gil Enciso y Torrent Orri.

— Quedar gratamente enterada del escrito del Presidente del Club Ciclista Ampurdanés, que agradece las ayudas y colaboraciones prestadas por el Municipio en competiciones ciclistas durante la temporada actual.

— Encargar a la Comisión de Cultura la programación y organización de un ciclo de cinco conferencias en los meses de noviembre y diciembre del corriente, a celebrar en la Sala de Actos del Museo Municipal del Ampurdán; y que la misma realice estudio y presupuestos para instalación de equipo estereofónico, cinema, etc. en dicho Museo.

— Aprobar una moción de la Alcaldía-Presidencia para destinar dos solares de propiedad municipal para viviendas de tipo social y demás de competencia municipal.

— Establecer contactos con el Director del Equipo Técnico de la revisión anticipada del Plan General de Ordenación Urbana de Figueras, a fin de modificar las normas contenidas en el Convenio y proponer, en su caso, que otra Empresa especializada se encargue de la redacción de los trabajos de dicho Plan General; y que pase al Pleno para ratificación.

— Expresar al Exmo. Sr. D. Miguel Mateu Pla, la satisfacción de la Corporación municipal por el merecido nombramiento de Consejero Nacional del Movimiento.

— Disponer que por la Comisión de Obras se proceda a la alineación y pavimentación de la calle Fortiá.

— Reiterar a los Servicios Técnicos municipales el cumplimiento del encargo conferido sobre trabajos necesarios para proceder al corte de la mina de agua de Vilafant.

— Disponer se pase nota al Instituto Nacional de Previsión de los productores del Cuadro Laboral de este Ayuntamiento que son baja por enfermedad, para su comprobación médica; y contrata para cubrir una vacante en la Brigada de Limpieza y recogida de basuras.

— Aprobar informe de la oficina de Gobernación sobre preliminares para la formación del Padrón Municipal de Beneficencia para 1.972, exponiéndose al público en el tablón de anuncios, prensa y radio local, para conocimiento.

— El enterado del acta de recepción provisional de las obras de ampliación de la Estación Depuradora del Abastecimiento de Aguas de Figueras; y que por la intervención municipal se gestione el reintegro de la cantidad anticipada, al contratista por este Ayuntamiento.

— Conceder licencia de obras a los señores: Juan Vila, adición cuatro plantas en c/. Vilabertrán, 30 y Plaza Victoria 9-10; Pedro Alabert, construir cuartos de aseo en Sta. Leocadia, 28; Manuel Rodríguez, edificio bajos y piso en c/. José Bonaterra; Catalina Espigulé, adición planta en José Antonio, 157; Encarnación Pagés, adición planta en Avifonet, 53; FECSA, cable subterráneo en c/. La Junquera; e Hidro-Eléctrica del Ampurdán, S. A., cable subterráneo en acera de la calle Monturiol.

— Conceder licencia de apertura de establecimientos a: Elena Mitjavila, venta de confecciones en c/. Monturiol, 2; y María Farreró, peluquería en Pujadas, 49.

— Poner de manifiesto los graves perjuicios que pueden derivarse del cese de la Empresa Suministros Industriales del Ampurdán, S. A. productora de hielo en esta ciudad.

— Aprobar propuesta de gastos para la adquisición de 2.000 sacos de papel para el Servicio de Limpieza.

— Aprobar propuesta de la Comisión de Hacienda sobre rectificación de superficie de terrenos propiedad de D. Antonio Fages, y de los herederos de D. Mariano Fages de Climent, en el Barrio del Garrigal, a efectos del Padrón de valor expectante.

— Aprobar la relación de pagos n.º 9, formada por la Intervención municipal.

— Aprobar provisionalmente los Padrones de valor expectante y exceso de altura de edificación, correspondientes al presente año, y que se expongan al público para reclamaciones.

— Encargar a Costura Artística Llorens, de Barcelona, la adquisición de tres trajes para los Reyes Magos, con cargo al Presupuesto del próximo año.

— Aprobar informe de Gobernación sobre revisión de tarifas urbanas de taxis de la ciudad, y disponer sea elevado el expediente a la Subcomisión Nacional de Precios para que emita el informe preceptivo.

— Autorizar a D. Rafael Guerra para instalar un puesto de venta de juguetes en la plaza Calvo Sotelo, del 1 al 5 de enero próximo, a precario y previo pago de los arbitrios que correspondan.

— Denegar solicitud presentada por D. José Ros, para instalar en el Parque Bosque Municipal un remolque dedicado a Bar.

— Autorizar a D. José Guillamet Taberner, el pintado del bordillo de las aceras frente al n.º 15 de c/. Pep Ventura y n.º 14 de c/. Alvarez de Castro, señalando prohibición de estacionamiento, así como colocación de placa indicativa, a precario y previo pago de los arbitrios correspondientes.

— Autorizar la Carrera ciclista Social para Veteranos que proyecta el Club Ciclista Ampurdanés para el día 14 del actual, concediendo trofeo, y autorizar colocación de Tribuna y vallas en la meta de llegada; disponiendo la colaboración de la Policía municipal para ordenar el tráfico en trayecto urbano.

— El enterado del movimiento de personal del Cuadro laboral, durante el pasado mes de octubre.

— Aprobar propuesta de gastos para adquirir de Casa Lluansí de ésta, ocho estufas Inframóvil y doce bombonas de gas, para las aulas del Grupo Escolar del Buen Pastor y Viviendas San José.

Ayuntamiento de Figueras

PRESTAMOS-AYUDA PARA AGRICULTORES

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros comunica que facilitará a los agricultores damnificados en las últimas inundaciones, préstamos-ayudas amortizables en 5 años, al tipo del 5'50 por 100 anual, con garantía personal de dos avaladores, y con posibilidad de ampliación y garantía hipotecaria.

Los referidos préstamos-ayuda deben solicitarse antes del 30 del presente mes de noviembre, pudiendo dirigirse los interesados a la Sucesal de esta Ciudad, Plaza Calvo Sotelo, 5.

SUBASTA OBRAS DOTACION SERVICIOS NUEVO CENTRO ESCOLAR

Se anuncia subasta para la ejecución del proyecto de dotación de servicios urbanos del nuevo Centro Escolar, cerca de la Urbanización Ensanche, por el tipo de 454.682'23 pesetas a la baja. Pueden presentarse proposiciones en la Secretaría General hasta el 7 de diciembre próximo, conforme al modelo que publica el Boletín Oficial de la Provincia, n.º 136, del 13 del actual.

EDICTO

Aprobado por el Ayuntamiento Pleno, el Proyecto de construcción de un Bar en el Parque Deportivo Municipal, en sesión del día 5 de octubre pasado, se expone al público dicho Proyecto, junto con el Presupuesto general y los pliegos de condiciones facultativas y económico-administrativas para su ejecución, a fin de que pueda examinarse y formular reclamaciones, en cuanto al Proyecto, por espacio de un mes, conforme el art. 32 de la Ley del Suelo, y por espacio de ocho días, respecto a los Pliegos de condiciones, en cumplimiento del art. 24 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales.

PADRON DE HABITANTES

El Boletín Oficial de la Provincia del día 13 de este mes publica el anuncio del Ayuntamiento, por el cual se halla expuesto al público el Padrón de Habitantes de este término, referido al 31 de diciembre de 1970, al objeto de que durante el plazo de quince días puedan presentarse las observaciones pertinentes sobre inclusión, exclusión, datos de inscripción y clasificación de cada habitante.



Después de una brillante temporada

FUERON ENTREGADOS EL PASADO SABADO LOS TROFEOS TAURINOS CIUDAD DE FIGUERAS

Los gobernadores Civil y Militar presidieron la entrega de los VIII Trofeos "Ciudad de Figueras"

Con todo el realce y brillantéz acostumbrado se celebró el pasado sábado en nuestra ciudad, la Noche de la Tauromaquia, que bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento, organiza la Peña Taurina Figueras para hacer entrega de los premios a los ganaderos y toreros triunfadores de la temporada.

Ocuparon la presidencia en la cena de gala, el Gobernador Civil de la provincia, Don Victorino Anguera Sansó; el Gobernador Militar, general Don José M.^a Tomé Marín; el Alcalde de nuestra ciudad, Don Ramón Guardiola; el presidente de la Audiencia de Gerona, Don José de la Torre; Don Arturo Soldevila, Jefe Provincial de Ganadería; Delegados de Turismo y Sindicatos, Sres. Ayala y Núñez; Juez de Instrucción Sr. Sáez, así como el decano de los empresarios de España, Don Mario Gelart, y el presidente y vice-presidente de la Peña Taurina Figueras, Srs. Masquef y Moraleda.

Después del espléndido ágape, se inició el acto de entrega de trofeos de esta octava edición, leyéndose varios telegramas de adhesión, entre ellos uno del presidente de la Federación Nacional Taurina, Don Gregorio Marañón Moya, y otro de Javier Gironella, desde Pamplona. Se disculparon de su inasistencia por enfermedad, los ganadores, Manuel Vidrié, rejoneador y el ganadero Don Enrique Pérez de la Concha.

Se leyó una carta del actual Gobernador Civil de Sevilla, Don Ramón González y Bernaldó de Quirós, dirigida al Presidente de la Peña, adheriéndose a la fiesta y felicitando a los galardonados.

Luego y tras unas palabras del Presidente de la Peña Sr. Masquef, agradeciendo la presencia de las autoridades y demás comensales, fueron entregados los trofeos, recogiendo el correspondiente al rejoneador Sr. Vidrié, Don Mario Gelart (hijo) y el trofeo al mejor novillo, fue recogido por el Sr. Martínez Capote, que ostentaba la representación del Sr. Pérez de la Concha.

Todos los galardonados dirigieron unas palabras al auditorio, y destaquemos las pronunciadas por Joaquín Bernadó, quien dijo, que: "El trofeo que había ganado en Figueras, era el que le faltaba para satisfacción suya, ya que se había concedido en su tierra: Cataluña". Después de pronunciar breves parlamentos llenos de sabor taurino, los Sres. Soldevila y Moraleda, pronunció unas palabras el Sr. Alcalde Don Ramón Guardiola, felicitando a los ganadores, terminando y dirigiéndose a Don Mario Gelart, le felicitó por la labor que como empresario taurino había realizado por el buen nombre de Figueras, en las temporadas taurinas organizadas en su coso, y que con las mismas contribuía a que el turismo acudiese a nuestra ciudad en un gran número. Por todo ello el Ayuntamiento había acordado dedicarle en homenaje de reconocimiento y admiración por su constante labor, y le era muy grato, ofrecerle una placa que sirviera de recuerdo del acto. A continuación el Sr. Guardiola, entre una fuerte ovación de todos los asistentes, entregó a Don Mario, una artística placa grabada, en la que se reproduce un cuadro de ambiente taurino de Goya. Visiblemente emocionado, Don Mario, dio las gracias al Sr. Alcalde y al Ayuntamiento, por

el obsequio y dijo: "Por fiin he visto que mi actuación, en los toros en Figueras no ha sido en vano. Como que mis 84 años de edad no darán ya muchos más de actuación, esta placa que me habéis entregado, me concede la esperanza de que mi hijo, continuará mi labor. Sólo me resta decir: Gracias, muchas gracias". Una atronadora ovación subrayó las últimas palabras de Don Mario Gelart. Acallados los aplausos, el Sr. Gobernador Civil, cerró el acto, felicitando a Don Mario, y diciéndole que los 84 años no representaban nada para un empresario lleno de vigor y que su gestión al frente de su empresa taurina, debía dar aún muchos años de gloria a la fiesta Nacional y a Figueras. Finalmente, felicitó a todos los galardonados.

Los triunfadores de la temporada 1971, fueron: Trofeo al mejor matador, donado por el Excmo. Ayuntamiento de la ciudad, a: Joaquín Bernadó. Trofeo al mejor rejoneador, donado por el Centro de Iniciativas y Turismo, a: D. Manuel Vidrié. Trofeo al mejor novillero, donado por la Empresa Taurina Mario Gelart, a: Angel Quintana. Trofeo al mejor subalterno, donado por Pastis Iganis, a Vicente Barroso.

Trofeo al mejor toro, donado por Servicios de Mejora y Expansión Ganadera, a la: Ganadería de Don José Navarro Villadiego de Salteras (Sevilla).

Trofeo al mejor novillo, donado por Joyería y Relojería Quintana, a la: Ganadería de los Sres. Hijos de Don Tomás Pérez de la Concha de Sevilla.

BITTER CAMPARI - SODA estupendo a todas horas

I Concurso Fotográfico del Centro Excursionista Ampurdanés

El Centro Excursionista Ampurdanés organiza su I Concurso fotográfico, con participación abierta. Se señalan dos temas: Uno, libre, y otro, de montaña.

Cada concursante podrá presentar cinco obras, como máximo, en blanco y negro, inéditas. Se entregarán reforzadas y sin enmarcar, debiendo tener de medidas: 24 centímetros de lado, como mínimo y 60 centímetros de lado como máximo. Iran acompañadas de un sobre cerrado con el nombre y dirección del concursante, señalado con un lema que será el mismo de la fotografía.

Las fotografías pueden enviarse al Centro Excursionista Ampurdanés, Casino Menestral, calle Mártires de Teruel, 17, de esta ciudad. La admisión de las obras se cerrará el 18 de diciembre próximo.

Se otorgarán: un Premio de Honor y accésits, para cada tema, y un premio especial al primer clasificado local.

Las obras presentadas serán expuestas, en la Sala de Exposiciones de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de esta ciudad, del 23 de diciembre de este año al 6 de enero de 1972.

Los interesados en este concurso pueden solicitar las Bases completas al citado Centro Excursionista Ampurdanés, en el domicilio citado.

Sea su propio Jefe

¿LE GUSTA LA IDEA?

BUENAS GANANCIAS EN LAS HORAS QUE VD. QUIERA DEDICAR

Señoras - Señoritas

DISTRIBUCION PRODUCTOS INTERNACIONALMENTE CONOCIDOS

Llamar al teléfono 204936 de Gerona, o escribir al Apartado 178 de Gerona, para informarse sin compromiso.



Pintura

Exposición Ester y Guillermo en la Sala Vallés

Sí, estamos conformes en la relatividad de teorías y doctrinas a que se refiere la presentación de Alexandra Divil en la invitación a una exposición que actualmente se desarrolla en la Sala Vallés, titulada Oleos de Ester y Guillermo.

Y estamos conformes con esa relatividad puesto que depende siempre del concepto más o menos extenso, liberal, revolucionario o retrógrado y conservador que tengamos, en un determinado momento, —más relatividad todavía— sobre los límites, que reconocemos siempre fluctuantes, que fijemos cada uno de nosotros al lugar donde termina el arte y donde empieza la artesanía, elementos muy apreciables los dos, elementos muy dignos de tener en cuenta los dos, y que si se valen de todos estos conceptos de orden interior, perspectiva, equilibrio de colores, justeza de emplazamiento, etc., etc., que son conceptos caros a todos los que nos enfrentamos con una manifestación plástica, es simplemente por feliz coincidencia y por esa interdependencia que las artes tienen, cuando emplean elementos materiales similares.

Por ello, nos agrada considerar todos esos cuadros que están concebidos valiéndose de una fértil imaginación, de pacientes y detalladísimos procedimientos, en especial el de dibujar el contorno de cada uno de los mínimos elementos, con forma y valor propios, que luego irán a sumarse en el cuadro, que además se anima por la incorporación de sucesiones cromáticas o de formas en progresión cuantitativa, algo así como se hace con el *zoom* en el cine, y que en su conjunto representan una incorporación de la paciencia y el buen tino al arte decorativo, no despreciable elemento, quizá el principal de esta exposición.

Tantas alusiones de arte popular, tanto trabajo de paciente repetición, tanto animado colorido y tanta dosis de buena inspiración (y no lo decimos por la insistente alusión craneal) han de merecer (aunque los reparos que en pura filosofía del arte podrían saltar a la pluma, son muchos), un aplauso, en recompensa a la noble labor que esta yuxtaposición artística de Ester y Guillermo nos ha hecho ver en la Sala Vallés, siempre atenta a novedades interesantes.

Marc

Museo del Ampurdán

El Museo del Ampurdán está abierto al público todos los días, excepto el martes de cada semana.

Horario de visita: mañana de 11 a 14 horas; tarde, de 17 a 21 horas.

El primer domingo de cada mes, puede visitarse por el público, sin pago de entrada.

Coches de Alquiler sin chófer

SANT JORDI

Pedro III, n.º 16

Tel. 24 16 24

Garage PAU

FIGUERAS

Se precisa conductor para autobús servicio urbano

Razón: En esta Administración

Derribo de las últimas ruinas del Antiguo Hospital

Según un acuerdo adoptado por la Junta del Hospital de nuestra ciudad, el día 30 va a procederse al derribo del último trozo de edificio de lo que fué antiguo Hospital de Figueras, antes de la construcción del nuevo edificio en la parte norte del Parque Bosque municipal. El trozo que va a derribarse se halla situado en el ángulo que une la calle Castelló con la calle que une la de Blanch con la de San Antonio.

El Hospital ha llegado a un acuerdo con el arrendatario de dicha finca y en esta fecha se procederá a la demolición de aquellas ruinas, con lo cual quedará totalmente libre el terreno que había albergado el anterior Hospital, que entró en servicio en noviembre del año 1.608.

Este edificio fue el segundo Hospital que tuvo Figueras. El primero se fundó en el año 1.313 y estuvo ubicado en la calle La Junquera, en los bajos de lo que hoy ocupa el ábside de la Iglesia Arciprestal de San Pedro. En el año 1.608 se procedió a la construcción del nuevo Hospital, entonces en terrenos alejados del núcleo urbano de la población. Se escogió un campo propiedad de doña Ursula de Vilanova y Roca, situado fuera del recinto urbano, muy cerca de una capilla existente dedicada al culto de San Lázaro, justo en el lugar en donde está hoy la Plaza Dr. Ernesto Vila. Doña Ursula donó el terreno que tenía aproximadamente una besana y el Municipio corrió con los gastos de su construcción. La donación de doña Ursula de Vilanova se condicionaba a la construcción de un Hospital y de una casa de Leprosos. Esta condición segunda no fue cumplida y la misma familia Vilanova que presentó una reclamación, luego hizo construir a su cargo la nueva Iglesia de San Baudilio y San Lázaro.

El Hospital fue sucesivamente ampliado y llegó a tener una superficie de más de cuatro besanas, ocupando prácticamente toda la manzana formada por las calles José Antonio, Rutlla y Castelló.

Los bombardeos de la guerra civil de 1.936-39 afectaron profundamente el edificio, que quedó inservible. En estos últimos años se ha ido derribando y limpiando de escombros todo el terreno, quedando estos últimos restos que van a desaparecer definitivamente. Precisamente estos restos formaban parte del quirófano del Hospital, que tantas vidas salvó. Un recuerdo melancólico para algunos, y para Figueras la desaparición de unas ruinas céntricas que permitirán pensar en la mejor solución que debe darse a este solar propiedad del Hospital.

Campana Nacional de Erradicación de la Tuberculosis

Se hace público que el día 24 del presente mes, quedará instalado en el Centro Secundario de Higiene Rural de Figueras un equipo móvil de radiofotografía perteneciente a la Campana Nacional de Erradicación de la Tuberculosis y a partir del mismo día y por un tiempo no determinado empezará a trabajar.

Invitamos a toda la población de Figueras y comarca para que se someta a la práctica de la radiofotografía, que es muy cómoda porque no hay que desnudar el torso, que es muy rápida pues tarda menos de 30 segundos y es completamente gratuita.

A cambio de esta pequeña molestia, se puede obtener el beneficio de descubrir lesiones ignoradas, si las hubiere, que si hoy son inaparentes, mañana se transformarían en irreversibles. Por el contrario, descubriéndolas en esta fase e instaurado el tratamiento precoz, posibilita el éxito de su curación.

BOLSOS - BILLETEROS - CARTERAS COLEGIAL
en

ROIG

Avda. José Antonio, 4

FIGUERAS

SE VENDE

HOSTAL - RESTAURANTE

Moderno - pié Nacional II, entre ZARAGOZA y CALATAYUD con sala para fiestas y banquetes, 900 m.² de edificación, FACILIDADES.

Escribir: Apartado Correos, 48 - FIGUERAS

noticiario

LOS ACTOS DEL DIA DE JOSE ANTONIO Y DE LOS CAIDOS.

El pasado sábado, con motivo del Día de José Antonio y de los Caidos, se asistió a la misa vespertina que se celebró en la iglesia parroquial de San Pedro.

Asistieron a la misma el Jefe Local del Movimiento y Alcalde de la ciudad don Ramón Guardiola Rovira; el Coronel Comandante Militar de la Plaza D. Manuel Esteban Rourán el Comisario Jefe de Policía D. Rafael Romero; el Capitán de la Guardia Civil D. Francisco Rojo; representación del Ayuntamiento; Consejo Local del Movimiento; y numerosos afiliados a las Organizaciones del Movimiento.

Terminada la misa, y en el monumento a los Caidos, fueron colocadas las rosas simbólicas y tres coronas de laurel. Las rosas por la Sección Femenina; las coronas por el Jefe Local y Alcalde, por el Coronel Comandante Militar de la Plaza y por la Organización Juvenil.

Después de este acto, y en la Jefatura Local del Movimiento, se celebró reunión extraordinaria del Consejo Local, con asistencia de muchos afiliados. Se dió lectura al testamento de José Antonio, pronunciando el Jefe Local unas palabras, terminándose el acto con el canto de "Cara al sol".

DETENCIONES

Desde finales del mes de octubre se venían sucediendo la comisión de sustracciones en locales, previo el forzamiento de puertas, así como de vehículos de motor, en esta ciudad. Montados los servicios oportunos por Inspectores de Policía, afectos a la Comisaría de Figueras, dieron por resultado la detención de J. N. M. y E. E. C., autores de las sustracciones efectuadas en la sala de fiesta Nephenta y en la industria metálica Heco. Posteriormente fueron detenidos F. S. R. y J. L. J. L. autores de diversas sustracciones de ciclomotores en número de cuatro. Los detenidos constituían las dos bandas que inquietaban a la ciudad. Ultimamente el 15 de los corrientes fue también detenido E. G. J., que el día antes había sustraído cinco automóviles. Todos los vehículos fueron recuperados y puestos los autores de las sustracciones a disposición de la Autoridad judicial del Partido.

FIESTA PATRONAL DE LA AGRUPACION DE ANTIGUOS CANTORES DE LA ESCOLANIA PARROQUIAL DE SAN PEDRO

El próximo domingo, la Agrupación de Antiguos Cantores de la Capilla Parroquial de San Pedro, celebrarán la fiesta de su Patrona, Santa Cecilia, con asistencia a una misa, a las 12 de la mañana, en la referida iglesia, y a las dos de la tarde, una comida de hermandad, en el Hotel España de esta ciudad.

BAILES

El próximo domingo se celebrará la acostumbrada sesión de baile en el Casino Menestral, por la tarde, a cargo del conjunto "Supers" y la orquesta "Ritmos".

En la sala Don Quijote, de la Sociedad Erato, se celebrará la sesión de baile, el domingo de 6 tarde a 10 noche, amenizada por los conjuntos "Esperanza Valero y Conjunto Iris" y "Los Alcones".

SORTEO DE RECLUTAS DEL REEMPLAZO DE 1971

El domingo se celebró el sorteo de los reclutas de la Caja de Gerona. La bola que salió fue la número 474, a partir de la cual se distribuyen los reclutas de todos los reemplazos según los siguientes destinos: 3 a la Policía militar del Sahara, los 19 siguientes a El Aiaun, los cinco siguientes a Canarias, los 22 que siguen a Melilla o Ceuta, 8 al Ejército del Aire de Canarias, 77 a Marina a Cartagena, los 201 siguientes a Zaragoza, 236 a San Clemente Sasebas, quedando 41 mozos como excedentes de cupo.

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DEL CASINO MENESTRAL

El día 26 del actual, viernes próximo, a las 22'30 horas, celebrará Asamblea General Ordinaria de socios, en su local social, el Casino Menestral Figuerense, según la siguiente Orden del Día: Lectura y aprobación del acta anterior; Memoria anual; Situación económica; Elección de Presidente; Vicepresidente 2.º; Vicesecretario; Vocal 2.º; Vocal 4.º y Bibliotecario. Y en el último apartado Ruegos y Preguntas.

NOTA DE "SCOPAS"

La Dirección de SCOPAS Boite, comunica a todos sus clientes que lamenta las molestias ocasionadas el pasado domingo día 21, con motivo del corte de fluido eléctrico, el cual fue ajeno totalmente a esta empresa. Al propio tiempo que agradece la colaboración prestada por sus clientes y amigos, informa que se están tomando las medidas oportunas para subsanar cualquier otra anomalía de este género.

INCENDIO

A primera hora de la tarde del lunes pasado, se declaró un incendio en la casa n.º 44 de la calle Barceloneta, ocupada por el matrimonio Ramón Moya Díaz y Dolores Domenech Molina, que tiene tres hijos de corta edad.

El incendio se originó al prenderse fuego a una chimenea y seguidamente al pajar contiguo, propiedad de D. Ramón Garnatcha, que habita en el n.º 35 de la misma calle.

A los primeros momentos acudió el Servicio de Bomberos de esta ciudad, se personaron al lugar del siniestro el Teniente de Alcalde señor Cristau, el Concejal-Delegado del Servicio contra incendios señor Mallart, capitán de la Guardia Civil señor Rojo, Comisario de Policía señor Romero, así como miembros de la Policía Municipal, Policía Armada y Guardia Civil, que cuidaron del orden, a fin de evitar posibles accidentes. El fuerte viento y el intenso frío ofrecieron dificultades, que fueron vencidas por el trabajo desarrollado por los bomberos, que lograron reducir el incendio, quedando por la noche, un retén de bomberos y Guardia Civil, por si se reproduciera. En realidad, a las 8 de la mañana del martes, se dio por extinguido.

El incendio fue comunicado al señor Alcalde, que se encontraba ausente de la ciudad por motivos oficiales, por los señores Cristau y Mallart.

NOTA SUPPLICADA

Els familiars del malaguanyat, En Salvador Isern i Tallada, farmacèutic i Alcalde de Cervià de Ter, mort en acte oficial de servei per accident de circulació el passat dia 9, davant la impossibilitat de fer-ho personalment com seria el seu desig, manifesten el més pregon agraïment a tots els qui amb llur presència als actes fúnebres, de pensament o per escrit, els acompanyen en aquests moments d'adolorament a l'ensem que els hi pregunen un piadós i carinyós record, que tant a merescut.

EN FIGUERAS Y LUGAR CENTRICO

SE TRASPASA local con vivienda, apto para toda clase de negocio, precio de ocasión

Razón: c/. Perelada, 72 - bajo.

BOLSA DEL AUTOMOVIL

AUTOMÓVILES JULIÁ

Calle Colegio, 28 - Teléfono 24 33 96 - FIGUERAS

Se complace comunicar a sus clientes la apertura de sus nuevos locales con GARAGE PARKING y talleres propios para sus vehiculos a la venta, lavado y engrase, sito en la Plaza del Alcázar, 3 - FIGUERAS, cuya inauguración será, Dios mediante, la segunda quincena de Diciembre próximo.

Se precisa Mecánico para taller propio

Bien retribuido

Razón: c/. Colegio, 28 - FIGUERAS

Se precisa Peón para lavar coches

Razón: AUTOMÓVILES JULIÁ - c/. Colegio, 28 - FIGUERAS

COMEDOR LIVING



CONJUNTO COMPLETO
850.-Pts.
AL MES

Modernísimo conjunto, compuesto de comedor confeccionado con magníficas maderas de sapely revestidas en poliéster interior y exterior, consta de amplia librería con mueble-bar y espacio T. V., mesa rectangular y seis sillas. El tresillo de cinco plazas está tapizado en simil-piel y los almohadones en tela acrílica.

TRASLADO GRATIS
MUEBLES

LA MAYOR ORGANIZACION EUROPEA DEL MUEBLE

La tendencia moderna del confort a su alcance



CONJUNTO COMPLETO 2.050,- PTAS. AL MES



CONJUNTO COMPLETO 1.050,- PTAS. AL MES

COMPRE O NO COMPRE... ¡VISITENOS!

FACILIDADES DE PAGO A COMODIDAD DEL Sr. CLIENTE



CONJUNTO COMPLETO 1.450,- PTAS. AL MES

A TODA CATALUÑA

LA FABRICA

de HOBRI, s. a.

C/ Méndez Núñez 18 FIGUERAS



HACE MEDIO SIGLO

Del 25 al 30 noviembre 1921

EL TIEMPO

Durante esta semana la lluvia levantina no ha parado. Aunque sin fuertes chubascos, la lluvia ha sido continua, convirtiendo en grandes lodazales las vías de comunicación.

NUEVO MAESTRO

Para la vacante que ha dejado el maestro D. José Pallisera, ha sido nombrado el maestro D. Pedro Armengol.

BODA

En la iglesia parroquial de San Pedro, se ha celebrado la boda de la gentil señorita Dolores Viñas con el capitán de Estado Mayor, D. José Molina.

NECROLOGICA

Ha fallecido el aventajado joven D. Mariano Gibert. Su muerte ha sido muy sentida entre sus amigos y conocidos, por las cualidades que le adornaban.

(De la prensa de la época)



Farmacias de turno

Las farmacias que estarán de turno del 25 de Noviembre al 1 de Diciembre, serán las siguientes:

DIA 25, JUEVES

Farmacia Perxas
Rambla Sara Jordá, 36

DIA 26, VIERNES

Farmacia Ferrán, Mola, 6

DIA 27, SABADO

Farmacia Deulofeu, Monturiol, 19

DIA 28, DOMINGO

Farmacia Bonmatí
Rambla Sara Jordá, 10

DIA 29, LUNES

Farmacia Vidal, San Pablo, 38

DIA 30, MARTES

Farmacia Bonmatí
Rambla Sara Jordá, 10

Ambulancia Cruz Roja

Para solicitar los servicios de la ambulancia de la Cruz Roja local, puede llamarse a los teléfonos 241848 y 242110.

Servicio Médico

SEGURO ENFERMEDAD

Mes de Noviembre:

Para ello dirigirse al Ambulatorio de la Seguridad Social o al TELEFONO 24 11 47

Diario: de 5 tarde al día siguiente a las 9 de la mañana.

Domingos y festivos: día y noche.

TURNO MEDICO LIBRE

Domingo, día 28:

Dr. D. José Coma

Víctor Pradera, 1 - 2.º - Tel. 242146

Este servicio entra a las 9 de la noche del sábado o víspera de festivo hasta el lunes o siguiente al festivo a las 9 de la mañana.



Taxis

Servicio Nocturno

DIA 25

Jorge Pau, S. Juan Bta., 13
tels. 24 16 24 y 24 29 39

Carlos Soler
Párroco Arolas, D-3.º

DIA 26

Rafael Tutau
Olot, 5-2.º-2.ª, tel. 24 27 53

José Reixach, Sud, 4, tel. 24 19 75

DIA 27

Juan Surrell
Besalú, 11 E., tel. 24 26 19

José Costa, Horno Bajo, 12 - 2.º

DIA 28

Miguel Farreró, San Pablo, 8 - 2.º

Andrés Asperó
San Antonio, 55-3.º, tel. 24 29 20

DIA 29

Antonio Sáez, Castelló, 26 - 2.º

Esteban Maurell
Pedro III, 40-3.º-2.ª, tel. 24 34 88

DIA 30

Jaime Mach, Pujadas, 8

Francisco Algans
Alvarez Castro, 20, tel. 24 27 49



Precios del mercado

Huevos país, de 32 a 40 ptas. dna.

Huevos granja de 23 a 30 ptas. dna.

Pollos, de 45 a 48 ptas. kilo vivo

Gallinas, de 30 a 33 ptas. kilo vivo

Patos, de 47 a 50 ptas. kilo vivo

Conejos, de 68 a 70 ptas. kilo vivo

Ocas, no se presentaron

Terneros (xurmurs) de 4.000 a 5.000 ptas. uno.

Terneras (xurmurs) de 3.500 a 4.000 ptas. una.

Cerdos lechales no hay mercado



A Dios lo que es de Dios

EL TIEMPO DE ADVIENTO

El tiempo de Adviento, que empieza el domingo próximo, presenta un doble aspecto: por una parte, es el tiempo de preparación a la solemnidad de la Navidad, en la cual se conmemora la primera "venida" del Hijo de Dios, y, por otra, con este recuerdo se dirige nuestra atención hacia la expectación de la "segunda venida" de Cristo al final de los tiempos. Por esta doble razón se presenta el Adviento como el tiempo de la alegre esperanza.

Nuestra vida cristiana adquiere sentido a partir de estos dos momentos históricos: La encarnación de Cristo que nos diviniza y la parusía que lleva esta obra a su total cumplimiento. El cristiano vigila, y espera siempre la venida del Señor.

La historia de la liturgia de Adviento manifiesta que la asamblea cristiana, al reunirse en este tiempo santo, celebra la venida de Jesús en Belén, la presencia del Señor en su iglesia, particularmente en las acciones litúrgicas, y la venida definitiva del Rey de la gloria al final de los tiempos.

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que regirán para la semana del 22 al 28 de noviembre de 1971, salvo aviso en contrario.

	COMPRADOR	VENDEDOR
	PESETAS	PESETAS
1 Dólar USA. { Billete grande (1)..	68,12	68,47
{ Billete pequeño (2)	67,94	68,47
1 Dólar canadiense	67,32	67,66
1 Franco francés	12,39	12,51
1 Libra esterlina (3)	168,38	170,06
1 Franco suizo	16,91	17,08
100 Francos belgas	145,68	147,13
1 Marco alemán	20,24	20,44
100 Liras italianas (5)	10,83	10,94
1 Florín holandés	20,19	20,39
1 Corona sueca	13,51	13,64
1 Corona danesa	9,27	9,36
1 Corona noruega	9,81	9,91
1 Marco finlandés	16,25	16,41
100 Chelines austríacos	279,04	281,83
100 Escudos portugueses	245,96	248,42
Otros billetes		
1 Dirham	12,49	12,62
100 Francos C. F. A.	24,58	24,83
1 Cruceiro	7,49	7,57
1 Peso mejicano	5,22	5,27
1 Peso colombiano	2,33	2,35
1 Peso uruguayo	0,04	0,05
1 Sol peruano	0,74	0,75
1 Bolívar	14,77	14,92
1 Peso argentino nuevo (4)	No disponible	No disponible
100 Dracmas griegos	216,19	218,35

- (1) Esta cotización es aplicable para los billetes de 10 dólares USA y denominaciones superiores.
- (2) Esta cotización es aplicable para los billetes de 1, 2 y 5 dólares USA.
- (3) Esta cotización es también aplicable a los billetes de 1/2; 1; 5 y 10 Libras Irlandesas emitidos por el Central Bank of Ireland.
- (4) Un peso argentino nuevo equivale a 100 pesos argentinos antiguos.
- (5) Cambios aplicables para billetes de denominaciones de hasta 10.000 Liras. Queda excluida la compra de billetes de 50.000 y 100.000 Liras.

(Información facilitada por el BANCO DE BILBAO)

Hotel Covadonga

El hotel de 3 estrellas para el cliente español

Teléfono 217 62 16 — Avda. Generalísimo, 596
BARCELONA - 11

MUEBLES

VILANOVA

DECORACION
FIGUERAS



Motel - Restaurante

AMPURDAN

Teléfono 24,13 57

Salones para bodas y banquetes

Centro de Interés: FIGUERAS

"LOS SITIOS" de Gerona (17-11-71)

Dalí, siempre Dalí

Una vez recibidos muy amablemente, por Dalí le preguntamos sobre algunos de sus trabajos, que realiza en su casa-estudio de Port-Lligat.

Estoy pintando —nos dice— un cuadro de la creación del Mundo, de unos 15 metros de largo, para el Museo que lleva mi nombre, de Figueras. Supongo que recordarán que no hace mucho hice que me trajeran toda una serie de animales disecados para servirme de modelos. También estoy trabajando en un lienzo que será estereoscópico y que sin duda será el más importante de cuantos llevo realizados. Este cuadro será en relieve, así, como lo oyes, y me supone el tener que hacer dos exactamente iguales.

"A B C" de Madrid (10-11-71)

Folletos y carteles de promoción turística

En el Club Internacional de Prensa, el director general de Promoción del Turismo, don Esteban Bassols, celebró una conferencia para presentar el cuadro original de Salvador Dalí, el cartel reproducción editado por la Dirección General y los últimos folletos y carteles de promoción turística.

"LA VANGUARDIA" de Barcelona (6-11-71)

Actividades del C.I.T.

Cinco miembros del Centro de Iniciativas y Turismo local tomaron parte en la XXXVI Asamblea Nacional de la Federación Española de Centros de Iniciativas y Turismo celebrada en Llanes, Asturias. A la citada asamblea asistieron unas 250 personas, entre asambleístas, esposas o acompañantes, que representaban a unos cincuenta C.I.T. de diversos puntos de España. En un informe que ha facilitado la representación figuerense, se indica que el C.I.T. de la capital ampurdanesa desarrolló dos ponencias, las referidas a "Inversiones de capital extranjero" y "Los matasellos ilustrados turísticos", entre las quince totales que se presentaron y que dieron motivo a 138 intervenciones de los asistentes.

"LIBERTAD" de Valladolid (25-10-71)

A la española

"A la española", aunque a veces resultara un tanto reiterativo, constituyó un éxito por esa gran soltura y originalidad que Lazarov imprime a sus realizaciones y porque tomaron parte artistas de la talla de Lola Flores, Maruja Garrido, Rosa Morena, Dolores Vargas, el Príncipe Gitano... y un extra llamado Salvador Dalí. El genio de Cadaqués se dignó a posar completamente gratis y su extravagante interpretación estuvo muy en la línea que el programa requería.

"SOLIDARIDAD NACIONAL" (4-11-71)

Adaptación de la vía española al ancho internacional

"La adaptación de la vía española al ancho internacional se estima unánimemente como indispensable hasta Gerona o, como mínimo, hasta Figueras, posibles sede de un futuro centro internacional de productos hortícolas, propugnándose también la prolongación del ancho hasta el puerto de Rosas, en la Costa Brava", según ha hecho público la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Gerona, después de haber pulsado la opinión de los más importantes jefes de empresa de la provincia.

"EL FARO DE VIGO" de Vigo (20-10-71)

Dice Lola Flores

—Lola Flores, admiras a Picasso. Y en "A la española" se puede decir que alternas con Salvador Dalí, otro pintor español de fama mundial. ¿Es Dalí también genial?

—No sé. No soy quien para dirimir esas cosas. Siempre presumo de española y como tal me siento muy orgullosa de los éxitos de los españoles. Yo no ando con envidias. Picasso es un genio. Todos están de acuerdo. Dalí puede ser igualmente genial. ¿Porqué no? Y Picasso, que es un artista de pies a cabeza, seguro que jamás ha pensado en quitar méritos a Dalí.

"TELE-EXPRES" de Barcelona (2-11-71)

Escasa actividad cultural en el "Museu de l'Empordà"

Desde su inauguración, el pasado mes de mayo, el "Museu de l'Empordà" ha sido un éxito constante de público y de crítica, así como su sala de exposiciones que en la actualidad presenta una muestra antológica del surrealista empordanès Joan Massanet. Todo, por tanto, ha funcionado estupendamente. Pero en realidad la dependencia del "Museu" que ha llevado una vida más lánguida, ha sido el "auditorium", cuyas posibilidades son, a nuestro entender, fabulosas.

"LECTURAS" de Barcelona (29-10-71)

Dalí propone solucionar la crisis monetaria internacional

Que Dalí tiene ideas geniales es algo que nadie duda. Ultimamente preocupado, sin duda por esa crisis del dólar que a él debe afectar bastante, pues no en balde una gran parte de sus obras van a parar a los Estados Unidos, se le ha ocurrido un sistema idóneo para evitar la depreciación de cualquier divisa. La idea es sencilla como el huevo de Colón. Dalí ha dicho: "La forma más segura de que una divisa jamás pierda su valor es hacer que Dalí pinte los billetes".

La modestia, como ya sabemos, no es uno de los "vicios" del pintor de Port-Lligat.

"LAS PROVINCIAS" de Valencia (26-10-71)

Llegará un elefante asiático, donación de Salvador Dalí

Llegará a Valencia, desde Barcelona, en caravana formada por los miembros de la sociedad barcelonesa Arca de Noé, un elefante asiático (Elphas maximus), donación del insigne pintor de Cadaqués, don Salvador Dalí, lo cual ha sido posible por la gestión, durante todo un año y en litigio con otras ocho entidades, de la popular sociedad catalana. La caravana vendrá acompañada por las cámaras de Televisión Española y recorrerá las principales calles de nuestra ciudad.

Bitter Campari Soda Este es el Aperitivo

FIESTA MAYOR

Durante los días 27 y 28 del actual mes de noviembre, celebrará esta población su tradicional Fiesta Mayor en honor de su Patrón San Andrés apóstol. Con tal motivo se celebrarán diferentes actos religiosos y festejos populares, para que la población, y los forasteros que a ella acudan, puedan encontrar alegre y variada diversión.

A las 12 del día 27, en la iglesia parroquial va a tener lugar un oficio solemne, cantado con acompañamiento de orquesta y asistencia de las autoridades y jerarquías locales, en el que se hará el panegírico del Santo titular, finalizando con un besamanos y canto de los gozos del Patrono.

Después de la función religiosa, se tocarán sardanas en la amplia y magnífica Plaza del Caudillo, así como por la tarde de los dos días.

En el local de la Sociedad del "Ateneo", tendrán lugar las sesiones de baile y concierto cada día a las 18 y 21 horas amenizados por la orquesta "La Principal de Gerona" y el conjunto "Cristof-Xarrupa-Kavesa", éste actuará sólo en la noche del día 27.

Es de desear que el buen tiempo favorezca a la celebración de los distintos actos de la programación de la fiesta, para que se vean concurridos por forasteros de los pueblos vecinos, quienes con su presencia contribuirán a dar mayor realce a la fiesta, y a los que los "borrassanencs" saben obsequiar con su camaradería y alegría que los caracteriza y distingue.



HOSTAL

GARBI

LES BRINDA SU RESTAURANTE

**Con sus especialidades en
platos típicos marineros**

Junto Lonja Pescado - Tel. 256091

R O S A S

FUTBOL

La buena marcha del primer equipo de la U. D. Figueras motiva principalmente que nuestro comentario de esta semana, sea principalmente dirigido al deporte rey.

El pasado jueves el presidente de la U. D. Figueras, Don Pedro Giró convocó una rueda de prensa a la que asistieron los principales corresponsales en nuestra localidad y que se desarrolló dentro de un ambiente de gran camaradería.

No es nuestra intención referirnos a lo tratado escuetamente, sino referirnos a los comentarios que se iban suscitando.

Por ejemplo se dijo al Sr. Giró por parte de uno de los asistentes que frente a La Cava se perdería ya que era tradicional el tropiezo después de un acto como el que se estaba celebrando.

Claro está que los jugadores figuerenses no estaban conformes y pronto se encargaron de romper la tradición, incluso con goleada...

Todo es cuestión de goles.

Sube la euforia entre los componentes de la U. D. Figueras. Hay entrenador competente y con ganas de trabajar y hacer sudar a sus pupilos. Hay una buena Junta que se preocupa de todos los detalles merced a la excelente labor de todos ellos, especialmente del Sr. Romans y como dijo el Sr. Giró en la actual temporada todavía tiene tiempo hasta de descansar... un poco.

Más fútbol. Los jugadores de la U. D. Figueras recibieron prima doble por su victoria ante el La Cava, lo cual ya de por sí habla a las claras del gran interés que hay por parte de la Junta. Dicha prima doble es una cifra mínima, pero de tres ceros. Ahora sólo falta repetir el triunfo en Reus que lógicamente bisaría la anterior. Además también serán obsequiados con una cena en un acreditado restaurante como premio a la excelente actuación pasada. Hay quien dé más...

Otro tema de actualidad deportiva futbolística es la incorporación de Vilarrodá al primer equipo. El prometedor extremo local que tuvo un accidente y sufrió fractura de pierna se está recuperando de su lesión y ya intervino la pasada semana en un partido de preselección juvenil en Gerona, teniendo una buena actuación. Incluso se habla de que será el único representante figuerense en la selección regional y uno de los pocos de esta provincia. Esperemos su reaparición en el primer equipo de la U. D. Figueras en breve plazo, aunque por las exigencias que Pinto impone a sus jugadores es conveniente esperar algunos días más.

Los deberes militares le están jugando una mala pasada a Rebollo. Este jugador del que se tenían las mejores referencias, por una causa u otra no ha podido ser alineado con regularidad y se ha quedado prácticamente inédito. Quizás en la segunda vuelta tengamos más suerte.

Suerte en Reus, donde el once blanquiazul se juega uno de los partidos más importantes de la Liga. De puntuar, su salto a los primeros lugares es prácticamente un hecho.

TENIS

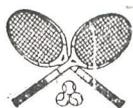
Unas breves líneas en nuestro comentario al deporte tenístico.

Como se indica en otro lugar de este Semanario, el Club Tenis Figueras se ha proclamado vencedor de la Liga Provincial por Equipos, en lucha frente a los demás clubs provinciales. Después de tres años de labor y ante clubs con muchos años de experiencia, el éxito de los jugadores figuerenses es digno de tenerse en cuenta.

Claro está que en Figueras el tenis no dice nada o apenas sí interesa al aficionado deportivo local. Si este título lo hubiera conseguido el primer equipo, en estos momentos quizás estaríamos celebrando alguna fiesta.

Sin embargo el que triunfa es el deporte figuerense y por añadidura la ciudad.

Serafín López



Club Tennis Figueras

EL CLUB TENIS FIGUERAS SE PROCLAMO VENCEDOR DE LA "IV LIGA PROVINCIAL POR EQUIPOS" Grupo "A": C. T. FIGUERAS, 3 - C. T. GERONA, 1 VICTORIAS DEL C. T. FIGUERAS:

Serafín López vence a Juan Agustí por 6-1, 2-6 y 8-6.

Joaquín Prats a Ramón Vergés por 10-8, 1-6 y 6-2.

M.^a Teresa Riera a Elena Riu por 6-4 y 6-0.

VICTORIA DEL C. T. GERONA:

José M.^a Coll a Luis Coll por 6-4 y 6-3.

COMENTARIO DE LOS PARTIDOS

De la importancia que tenía este partido baste decir que entre ambos clubs se decidían los títulos de vencedor y segundo clasificado de la Liga Provincial por Equipos.

Los números unos ya hubieron de llegar a un tercer set para resolver el encuentro a favor del figuerense Serafín López el cual hubo de superar un cinco a tres favorable al gerundense Juan Agustí que jugando con gran potencia hizo emplear al representante local toda clase de recursos y condiciones físicas para alzarse con la victoria.

José María Coll y Luis Coll, llevaron a cabo un buen encuentro en el que se impuso el jugador número dos gerundense, merced a su mayor experiencia y debiendo para ello emplearse a fondo ya que el figuerense Luis Coll se empleó con su proverbial acierto y entusiasmo.

Las damas decantarían el tanteo a favor de los figuerenses ya que María Teresa Riera se impuso con claridad a Elena Riu por el tanteo de 6-4 y 6-0, no pudiéndose celebrar más encuentros debido a la falta de luz.

Por ello el tercer individual caballeros era decisivo para el resultado final del encuentro. Se enfrentaron dos jóvenes valores. Joaquín Prats del C. T. Figueras y Ramón Vergés del C. T. Gerona y recientemente clasificado campeón provincial de juniors y cadetes.

Partido emocionante con grandes alternativas y un tercer set donde la mayor experiencia del figuerense Joaquín Prats fué factor decisivo para adjudicarse la victoria por el tanteo de 8-10, 6-1 y 6-2. Primer set de Ramón Vergés y los dos siguientes adjudicados claramente por Joaquín Prats.

Después de este partido los capitanes de ambos equipos decidieron no jugar el partido de dobles dada la intrascendencia del mismo y lo avanzado de la hora.

CLASIFICACION FINAL DE LA LIGA POR EQUIPOS:

1.º: C. T. Figueras, 4 victorias; 2.º: C. T. Gerona, 4 victorias; 3.º: C. T. Palafrugell, 3 victorias; 4.º: C. T. Olot, 2 victorias; 5.º: C. T. Bañolas, 1 victoria; 6.º: C. T. Safa, 0 victorias.

Con la obtención de este título de campeón provincial de la regularidad, cierra el Club Tennis Figueras brillantemente un año que —puede considerarse altamente provechoso para los jugadores locales jóvenes en lides campeonales, pero que poco a poco han logrado una madurez y experiencia que les ha llevado a lograr magníficos resultados.

Al resumir en estas líneas este triunfo del tenis figuerense diremos también que el jugador número uno del C. T. Figueras, Serafín López, disputó en el transcurso del año tres partidos finales en otras tantas competiciones provinciales así como la jugadora M.^a Teresa Riera que fue finalista en dobles mixtos del Campeonato Provincial disputado el pasado mes de septiembre.

Dignos éxitos para una buena campaña que inicia otra etapa en la que dentro de las lógicas dificultades a salvar, puede el club figuerense obtener nuevos laureles que añadir a su corto pero indudablemente meritorio historial deportivo.

Baloncesto

CAMPEONATO PROVINCIAL

El pasado domingo se celebró en la Pista del Patronat una interesante matinal baloncestística correspondiente a la segunda jornada de Competición.

En la confrontación femenina entre los equipos ADEPAF y Peña Blaugrana de Anglés el resultado fue favorable a las figuerenses: 37-20.

Los equipos masculinos se enfrentaron al SEPO de Olot, siendo éstos los resultados:

Juveniles: ADEPAF, 39 - SEPO Olot, 32

Juniors: ADEPAF, 42 - SEPO Olot, 39

Seniors: ADEPAF, 76 - SEPO OLOT, 57

TERCERA JORNADA

El próximo sábado el equipo femenino del Club Baloncesto ADEPAF se desplaza a Gerona para jugar con el Medina.

En la Pista Patronat los equipos del C. B. ADEPAF-Végé reciben la visita del C. B. Ripoll.

9.30: Juveniles. 10.30: Juniors. 12 h.: Primeros equipos.



LE OFRECE SU MENU

DE

CENA - BAILE

EN DYNAMIC 2

RESERVE SU MESA

Tel. 24 22 03

ESPECIALIDADES:

Caza, Mariscos, Fondue Steak au poivre...



Club Natación Figueras

HOCKEY SOBRE PATINES

Campeonato Nacional II División - Grupo "A"
CLUB NATACION FIGUERAS, 4
SARRIA E. A. de Barcelona, 6

Buen encuentro el presenciado el pasado domingo día 21, en la Pista Polideportiva de Figueras, y en la cual el contrario de turno, no se mostró tan temible, sobre lo que se pronosticó pero sí que los barceloneses, más veteranos que los nuestros, aprovecharon las oportunidades que los figuerenses les proporcionaron. De todas formas, en el primer tiempo, los del Sarriá tuvieron trabajos al batir la meta de Aguera, el cual se mostró a lo largo del partido muy firme, ya que la cerrada defensa ampurdanesa, formada por Domínguez y González, arrojaba bien a su portero, y así podemos constatarlos, que los contrarios, tuvieron de batir a los locales, en un gol de penalty, terminando el primer tiempo por el tanteo de 0 a 1, a su favor.

Ya en el segundo tiempo, y a modo de terminar el partido por la vía mas rápida los del Sarriá, en buenas combinaciones de todos sus jugadores, lograron batir al meta figuerense, a los 5 minutos estableciendo Domínguez el tanto local a los seis, quedando en estos momentos el 1 a 2, pero la reacción barcelonesa, no se hizo esperar, y transformaron dos faltas en sendos goles, lo que les proporcionaba una ventaja considerable de 4 a 1 a los 18 minutos, pero he aquí, que los figuerenses, bien llevados por Sala I, y Domínguez, lograban por mediación de Cairó, 3 magníficos tantos, a los 24 minutos, lo que daba esperanzas a las huestes de Bruget, con estos espléndidos goles, que hicieron aunar al numeroso público asistente a los colores locales. Pero Santaló y Turner, desbarataron la euforia natatoria, logrando en los últimos minutos dos tantos mas.

A las órdenes del colegiado Sr. Aragay formaron: E.A. Sarriá: Tauler, Sabat, Santaló, Torner, Gámiz y Ramírez y por el Club Natación Figueras "A": Aguera, Domínguez, Caballé, González, Cairó y Casademont. Destacados por los barceloneses a su portero y a su capitán, y por los figuerenses, no hubo distinciones, ya que todos se emplearon de una manera espléndida.

SEPI.

ATLETISMO

I Cross Provincial de La Junquera

Para el próximo domingo, se trasladarán a La Junquera, los componentes de la sección de Atletismo del Club, siendo hasta la fecha los inscritos Godoy, Estela, Torres, Pujol, Bernabé y Closas. Este Cross será puntuable para el Campeonato de España, y será arbitrado por el Colegio Provincial. Habrá trofeos para los tres primeros puestos, y la distancia a recorrer será de 3000 metros, 4500 metros y 7000 metros para los juveniles, juniors y seniors respectivamente. Esperamos que el otro día famoso nombre atlético que tuvo Figueras, pueda volver a resurgir por estos jóvenes atletas que no regatearán esfuerzos y sacrificios en entrenamientos para poder alcanzar los primeros lugares de la clasificación.

BALONCESTO

CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL

C. B. ARBUCIAS, 70 - C. N. FIGUERAS, 32

Debemos de catalogar de aceptable este resultado, debido a la bisoñez de los figuerenses que hicieron todo lo que pudieron ante tan calificado rival, el cual alineaba a cinco jugadores de Barcelona, ante los cuales, no pudieron frenar nuestros jugadores. Destacaron por el Arbucias a Tarrés y Cabanes, y por los figuerenses a Blasco y Gratacós, sin menospreciar al resto de sus compañeros.

BALONMANO

CAMPEONATO PROVINCIAL 1.ª CATEGORIA

SATER, 12 - CLUB NATACION FIGUERAS, 12

Partido muy disputado el que reseñamos, y en el cual, a falta de los dos mejores chutadores, que tiene el Figueras, se tuvo que trasladar a Sarriá con este handicap, el cual era, sin lugar a dudas el más sobresaliente de esta confrontación ya que los Asensio, Vila y Pulido pudieron dar dura réplica a los gerundenses. En el primer tiempo vimos en el campo de juego, un aceptable balonmano por parte de ambos conjuntos, ya que se retiraron a la caseta, por el tanteo de 5 a 6 favorable a los figuerenses, los cuales bien arropados por la fuerte defensa de Peláez, Dalmau y Juncá lograban esta mínima deferencia. Pero en la segunda parte, los del Sarriá apretaron el acelerador y lograban pasar adelante a los visitantes, los cuales, en unas combinaciones de Juncá-Gómez y Pulido, pudieron zafarse activamente del resultado adverso y batir por mediación de Asensio en sendos penaltys hechos a Gómez, a los del Sater, pero no obstante y al minuto 29, los gerundenses lograban empatar ante la pasividad de los natatorios, que veían esfumarse un triunfo, que lo iban ganando a pulso.

Se cuidó del arbitraje el Sr. Lama, a cuyas órdenes se alinearon por el Sater a Pueto, Arnau (1), Moratalla (2), Auguet, Font, Roura (1), Calero (3), Coderch, Mir (2), Pellicer (1) y Mitjá (2) y por el Club Natación Figueras a: Armengué, Gómez, Sánchez, Juncá, Peláez, Vilá (4), Pulido (1), Dalmau (1) y Asensio (6).

C. B. AMPURDAN-VESPA, 22 - C. B. BLANES, 12

Gran encuentro el disputado el pasado domingo en la Pista Polideportiva de nuestra Ciudad, y en el cual pudimos constatar del buen momento de juego que atraviesa el filial del Club de Natación, el Ampurdán-Vespa, el cual nos deparó una segunda parte fenomenal, si bien en la primera nos temíamos un mal resultado, ya que los visitantes iban por delante del marcador por el tanteo de 9 a 6, lo que hacía presumir un desenlace final con signo visitante, pero no, ya en este 2.º periodo, en preciosos contraataques bien llevados por Burgas y Gratacós, los cuales daban a sus compañeros goles hechos, terminando el encuentro con el resultado arriba indicado. Destacados por el Blanes a Molina, Pozo y Donat, y por el Ampurdán-Vespa a Jiménez, Burgas, Blasco y Liaño, bien secundados por el resto de sus compañeros. A las órdenes del colegiado gerundense Sr. Bosch, se alinearon: C. B. Blanes: Punset, Vives (3), Molina (2), Roig, Clausells (1), Pozo (1), Donat (2), Brunet (3), Amat y Calero y por el Ampurdán-Vespa: Carbonell, Blasco (7), Burgas (1), Naranjo (2), Herro (7), Liaño (2), Jiménez, Gómez, Gratacós (2), Cotó (1) y Pi.

CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL

SATER, 10 - C. N. FIGUERAS, 16

Buen triunfo el conseguido en Sarriá de Ter, por los juveniles figuerenses, lo cual les coloca en 2.º puesto de la clasificación general. A las órdenes del colegiado Sr. Quintana, se alinearon por el Sater de Gerona a: Valencia, Pou, Cuadras, Duch, Batllori (2), Ramió, Masso, Poch (4), Farrés, Rodríguez (4), Torrent y Rigau. Y por los figuerenses a: Carré, Cuesta (5), Martínez (2), Batlle (1), Romans, Toledano (3), Farré Asensio (3), Garrido (1) y Vidal (1).

De entrada, y a los 4 minutos marcan primero los locales, por mediación de Rodríguez, lo cual pone un poco nerviosos a los visitantes, pero a los 10 minutos Martínez y Cuesta logran batir a Valencia, estando el marcador en dos a uno, pero en rápidos contra-golpes, los del Sarriá logran marcar 4 tantos, lo cual espolea a los Toledano, Batlle y Asensio, que logran poner el marcador en la primera mitad con el tanteo de 6 a 6, siendo en la reanudación la mejor preparación física de los figuerenses, los cuales logran 10 tantos mas por contra 4 de los del Sarriá, siendo Cuesta, Asensio y Toledano los autores materiales de esta victoria, ya que en precisos pases, cogían una y otra vez a contra pie a los del Sarriá de Ter. Destacamos a los citados figuerenses y a Poch por los locales.

Rijo.

Establecimientos

Asencio

c/. Vilallonga n.º 25

ARTICULOS DEPORTIVOS

TENIS — PESCA — ESQUI
FUTBOL — CAMPING
GIMNASIA

Quando Vd. compra neumáticos
MICHELIN ZX
con carcasa radial,
no compra simplemente neumáticos...



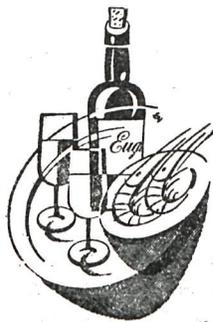
compra una
SEGURIDAD
sin precedente

SERVICIO OFICIAL
PARA
FIGUERAS Y COMARCA

COMERCIAL DEL AUTOMOVIL, S. L.

— CALLE CAAMAÑO, 8 - TEL. 242012 —
— TALLER: AMPURDÁN, 10 - TEL. 241730 —

Bitter Campari Soda una realidad sin concesiones



SNACK - BAR

DEPORTIVO

MARISQUERIA

GRAN VARIEDAD DE TAPAS FRIAS Y CALIENTES

LE OFRECE ADEMAS SUS MARISCOS PREFERIDOS

Centollas, Angulas, Percebes, Ostras
Almejas, Vieiras, Nécoras, Bocas de
Bogabante, Navajas, Langostinos,
etc. etc.

HOSTAL

BON REPOS

RESTAURANTE

ESPECIALIDAD EN:

PESCADO, MARISCOS Y CAZA

Avenida Vilallonga, 43 - Tel. 242271

FIGUERAS

GRUPO ASEGURADOR

DE AMBITO EUROPEO

PRECISA

PROFESIONAL PARA DIRIGIR SU

DELEGACION DE FIGUERAS

INTERESADOS DIRIGIRSE AL APARTADO DE CORREOS
N.º 165 DE GERONA, INDICANDO REFERENCIAS Y
PRETENSIONES.

RESERVA ABSOLUTA, DEVOLVIENDOSE LAS CARTAS QUE
NO INTERESEN

OFRECEMOS:

FIGURAR EN NOMINA, CON INCLUSION SEGUROS SOCIALES
Y RESTANTES DERECHOS LABORALES.

DISPONEMOS:

DE AMPLIAS Y MODERNAS OFICINAS MUY CENTRICAS

LA GESTION DE LA DELEGACION SERA APOYADA
CONVENIENTEMENTE CON PUBLICIDAD Y ASESORAMIENTO
TECNICO

Anúnciese en **AMPURDAN**

RENAULT 

VEALOS EN

Avenida José Antonio, 147 - FIGUERAS

AGENTE:

Enrique Juanola Codony

Teléfono 24 15 29

RENAULT 4 - Furgoneta

RENAULT 4 - El coche todo ventajas

RENAULT 8 - Es más coche

RENAULT 10 - El compacto de lujo

ALPINE

El favorito de los automóviles deportivos

Ventas al contado y a plazos

VENTA DE COCHES USADOS

de diferentes marcas y tipos, procedentes
de cambio y a precios de excepción

Figueras, 5 - La Cava, 0

La visita del equipo de La Cava a nuestra ciudad, era esperada con cierto recelo. Pues, no en vano, ha resultado siempre un conjunto correoso y tesonero. Sin ir más lejos, el año pasado significó para ellos dos valiosos puntos. Sin embargo, en la presente ocasión se fueron de vacío. Bueno, no del todo. Se fueron con cinco "barracas" a cuestas.

Pero con ser importante el resultado, de poco sirve si no va acompañado de una buena actuación. Pues, bien, el Figueras no sólo goleó, sino que convenció a sus más reacios incondicionales. De la misma manera que subieron cinco goles al marcador, pudieron lograrse otros tantos. Y, conste que, lo decimos sin exagerar lo más mínimo.

Antes de cumplirse el primer cuarto de hora, ya tenía el Figueras dos goles a su favor. Esto a veces, es un arma de doble filo. Frente a los de La Cava sirvió para jugar con aplomo y mayor serenidad. Cada jugador cumplía la misión que tenía encomendada y, aunque no se marcó ningún otro tanto en el primer tiempo, sí se crearon jugadas de gol. Pero ya se sabe, es muy difícil acertarlo todo.

La segunda parte empezó con algo más de peligro para los forasteros. Temimos por unos momentos que se hicieran dueños de la situación y pudieran proporcionar un disgusto. Duró poco aquella alegría ofensiva de La Cava. Pronto volvió el Figueras a la carga y un nuevo tanto pasaba a engrosar su cuenta. Casi al final, cuando ya todos nos conformábamos con el resultado de tres a cero, llegaron seguidos dos nuevos goles que redondeaban la cuenta. ¡Increíble! Cinco a cero no se ve todos los días.

El 1-0 fue obra de Pagés que muy valiente se metió a "por uvas". Antes de su remate registramos dos a cuenta de Sánchez yendo uno de ellos a estrellarse al larguero. En aquellos instantes se llevaban seis minutos de juego. A los 12 minutos llegó el 2-0 siendo Cubells su autor al chutar desde una posición angulada. A los 64 minutos Sánchez de cabeza remató un medido centro de Masferrer y puso el 3-0 favorable a sus colores. Sánchez de nuevo a 89 minutos recibió una pelota adelantada y batió por cuarta vez al meta Seguí. A punto de finalizar el encuentro Cubells fue derribado dentro del área fatídica. El penalty lo transformó en el 5-0 Masferrer.

Antes de poner punto final, diremos que, la defensa del Figueras con la inclusión como laterales de Bartolomé y Pujadas ganó en seguridad y consistencia. Lástima que el segundo tuvo que ausentarse del terreno de juego al sufrir una rotura nasal. Cortada y Moradell, juto con Miret, restantes componentes de la zaga, cumplieron a la perfección. Así como las líneas medular y de la vanguardia, cuyo mayor elogio queda reflejado en su eficacia artillera.

Arbitró el colegiado Sr. Moreno que estuvo regular.

FIGUERAS: Miret; Bartolomé, Cortada, Moradell, Pujadas, (Carrillo); Valls, Masferrer, Rafa, Sánchez, Pagés y Cubells.

LA CAVA: Seguí; Sicart, Muñoz, Callao; Salaet, Sancho; Lito, (Castells), Mario, Segarra, Vila, (Navarro) y Figueras.

Joaquín Balletero

SE OFRECE

Chófer con experiencia y carnet de 1.º

Razón: en esta Administración

Al margen del partido

Fuimos al campo después de una larga ausencia, y tuvimos la impresión de asistir antes de empezar, a un partido sin historia, de juego pobre... pero, señores, lo que vimos nos hizo vibrar de entusiasmo. El equipo local, jugaba estupendamente y con doce minutos solamente se hacía dueño de la situación, y lograba una abultada victoria. Al salir nuestra impresión era de que lo que nos habían contado no era cuento, sino realidad.

Para muchos la atención estaba en el jugador Sánchez. Este muchacho es el verdadero hombre-gol. Está siempre jugándose el físico ante la boca de gol. En él tiene el Figueras, un valor para ganar partidos, pues para marcarle, el contrario destina un par de hombres, y aún así, Sánchez marca goles.

Esperamos que a medida que el Figueras vaya consiguiendo victorias, y se coloque entre los de cabeza en la clasificación, irán aumentando los espectadores. Sería una pena que lográsemos el ascenso con las gradas desiertas.

Go!

Rueda de prensa con D. Pedro Giró

Amablemente invitados por el presidente de la U. D. Figueras, Don Pedro Giró; asistimos junto con la casi totalidad de informadores locales y una representación de Gerona, a una rueda de prensa, o por mejor decir, a una cena-coloquio servida en un centro hotelero de las afueras de la ciudad.

Digamos que el ambiente estuvo presidido por la cordialidad, a pesar de que en algunos momentos el Sr. Giró tuvo que hacer acopio de toda su diplomacia, para contestar a las "andanadas" que se le dirían. Al final, y a una hora muy avanzada, se dispersó la reunión.

Durante el transcurso de la velada, se fueron tocando diversos temas, todos ellos referentes a la marcha de la entidad y a la del equipo, poniéndose de manifiesto la satisfacción que había causado el once representativo en sus últimos resultados. Resultados que de repetirse pondrían al equipo en órbita. O sea, en los primeros lugares de la tabla.

Se habló asimismo de los horarios que regían en los partidos que el Figueras jugaba en casa. Pues, según opinión mayoritaria, eran muy tempranos y no ayudaban precisamente, a que el feudo local presentase mejores entradas. Informó el Sr. Giró, diciendo que, a partir de los siguientes encuentros, ya estaba previsto retrasar dichos horarios. Cosa que celebramos muy de veras.

La cuestión económica de la entidad también fue sacada a luz pública. Se nos dijo que, por el momento, dicho aspecto gozaba de buena salud. Que se estaba al día en el orden de pagos. Que todo el mundo iba cobrando con puntualidad.

En cuanto a la dirección técnica de los equipos juveniles, aficionados y senior, estaban más que contentos con las personas encargadas de los mismos. Y, que si se perseveraba en el camino emprendido, muy pronto veríamos al primer equipo cuajado de jugadores hechos en la propia cantera. Siendo digno de destacar que, ya habían algunos equipos interesados en hacerse con los servicios de alguno de ellos.

Debido a la hora, tuvimos que despedirnos, sin que pudiéramos formular algunas preguntas que nos hubiera gustado, saber su contestación. Otra vez será...

K.

C. F. Vilafant, 2 - C. F. San Miguel, 2

Alineaciones: Vilafant: Aiguabella; Macano, Jiménez, Ortega; González, Maureta; Teixidor, Pineda, Valdunciel, Prunella, Casademont. Suplentes: Bautista y Méndez.

San Miguel: Medina; López, Saavedra, Rami; Sánchez, Dos Santos; Carreira III, Casado, Estrada, Fali, Antonio. Suplentes: Henares, Martínez IV, Fernández y Ortega.

Arbitro del encuentro: José Nemesio Tomez.

El arbitraje del Sr. Nemesio, defectuoso.

El Vilafant, formó su cuadro con casi la totalidad de juveniles, que por su amor propio lograron empatar el partido que ni ellos mismos se esperaban, destacaremos de entre ellos a su portero Aiguabella y Casademont.

El San Miguel, durante la primera parte realizó un fútbol efectivo ligando buenas jugadas entre sus delanteros, todos en conjunto hicieron una primera parte completa, en cambio la segunda todo fué al revés despejes sin ton ni son de la defensa, embarullada muchas veces, los delanteros ninguno estaba en su sitio, y así de esta forma nada se consigue, menos mal que se logró un punto, como consuelo, en fin son cosas del fútbol, que para ganar hay que jugar.

S. E. G. I.

Port-Bou, 1 - Perelada, 1

Partido entretenido, en el cual ambos contendientes, han hecho gala de unas fuerzas muy igualadas. Fruto de ello, ha sido este equitativo empate que ha señalado el marcador al final de los noventa minutos.

A los 14 ms. en una jugada entre Blanco y Ferrer, con tiro raso de este último, el Perelada ha conseguido su gol. Faltando unos cuatro minutos para la terminación del encuentro, un balón bombeado sobre el marco pereladense, ha valido el empate de los fronterizos, al desviar Martínez en su propia puerta.

Ha arbitrado algo caserillo el Sr. Carreras.

Port-Bou: Calsina; García, Berjano, Alvarez; Segarra, Duch; Baró, Aguirre, Boada, Freixa y Albéniz.

Perelada: Páramo, (Martín); Font, Comamala, García; Martínez, Sardá; Méndez, Ferrer, Blanco, José Luis, Gífreu (Cecilio).